

VITALIONS 25 *news*

Mensile online del Distretto 108 Ib1



Uniti nel credere

VITA DEI CLUB



LC MONZA CORONA FERREA

Anno della Fede: si parte dall'alfabeto armeno

Nella suggestiva cornice dello Sporting Club Monza, giovedì 10 gennaio, il Lions Club Monza Corona Ferrea ha dato il proprio contributo per le celebrazioni dell'anno della Fede. Attraverso una dotta conferenza tenuta da p. Grigoris Siranian, mechtarista del monastero armeno di San Lazzaro in Venezia si sono ripercorsi i passaggi principali che hanno condotto l'Armenia ad essere la prima nazione cristiana nella storia. Introdotto dal presidente del Corona Ferrea Ernesto Gandini e salutato dal presidente di circoscrizione Alberto Paleari, p. Grigoris ha riepilogato la straordinarietà dell'alfabeto armeno, creato appositamente per trasmettere la Fede.

Si giunge così per opera del monaco Mashtotz alla codificazione di un alfabeto nazionale, articolato in 36 caratteri, attraverso il quale sono rappresentati tutti i suoni della lingua armena. Dopo la creazione dell'alfabeto Mashtotz si dedica alla traduzione della Bibbia. La versione finale viene compiuta in circa 30 anni e si segnala come "la regina delle traduzioni" per l'adesione al testo originario e per le soluzioni sintattiche e interpretative di estremo equilibrio. La traduzione della Bibbia resta il capolavoro della letteratura armena.

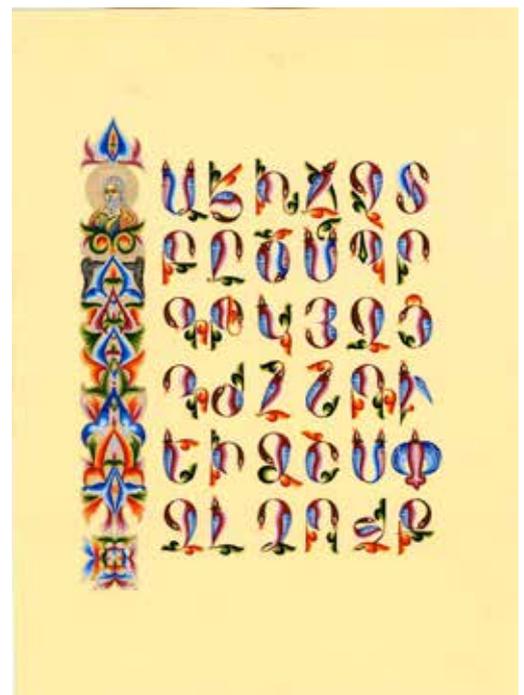
Paolo Paleari



Miniatura del "Giudizio Salomonis" da un manoscritto del Monastero di San Lazzaro degli Armeni, Venezia



I Lions del Corona Ferrea con l'illustre ospite



I variopinti caratteri minati dell'alfabeto armeno